

PRONTUARIO EN TEPEHUANO
DEL NORTE/ ESPAÑOL

ODAMI

Despedida

Dhiuxiatana Namíidhana
Muchas gracias

Kíiga gí gíisina
Buen provecho

Dhiuxiatana namíidhana
gí dhibídharragakidí
Muchas gracias por su visita

Despedida

Ótma idhíbi jípámo
Vuelva pronto

Kíiga kirrí gí jīmīna
tuudo
¡Que te vaya bien!

Kíigadomo dhiosai
Adiós (nos vemos)

Traducción:
Alejandro Rivas Vega

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS
Privada de Relox 16-A, 5° Piso, Col. Chimalistac,
Deleg. Álvaro Obregón, México, D.F., C.P. 01070
Tel. (55) 50042100
www.inali.gob.mx

Escucha los audios en
<http://site.inali.gob.mx/Micrositios/Prontuarios/>

Escriba sus comentarios a
prontuarios@inali.gob.mx



El **odami**, también conocido como tepehuano del norte, es una lengua indígena nacional que pertenece a la familia lingüística yuto-nahua, y reporta 8,424 hablantes, distribuidos en dos municipios del estado de Chihuahua.

Fuente: El **odami** corresponde a la clasificación <tepehuano del norte>, de acuerdo con el Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 14 de enero de 2008.

Saludos

Maaxi xiadhi
Buenos días

Maaxi jimīga
Buenas tardes

Saludos

Maaxi jimīga
Buenas noches

Gin tīītiarraga īrri...
Mi nombre es...

Bienvenida

Kīīgakīrri dhibiakamikana a
api tuudo
Bienvenidos

Kīīga Bhai maaxi gi giīsina
tuudo idhīi jīmpaidharragai
¡Que disfruten de esta reunión!

Miadīīni aapi
Pase usted

Maakaiñi oigarragai
taagiña daibuñiagi
Con permiso (disculpe usted)

